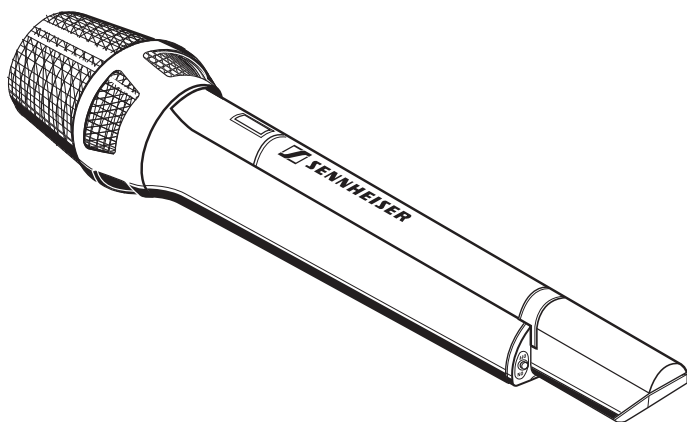


SKM 5200

Notice d'emploi



Sommaire

Consignes de sécurité	65
Fournitures	66
L'émetteur à main SKM 5200	66
Les éléments de commande	68
Affichages	69
Mise en service	70
Mise en place, retrait et remplacement du boîtier d'alimentation	70
Changer la tête du microphone	72
Allumer et éteindre l'émetteur à main	73
Vérification de la fréquence	74
Le menu de l'émetteur à main	75
La fonction des touches	75
Le verrouillage automatique des touches (fonction Autolock)	76
Utiliser le menu	77
Aperçu du menu	81
Consignes de réglage pour le menu	83
Sélection du canal – CHAN	83
Régler les fréquences de la banque de canaux "VAR" – TUNE	83
Saisir un nom – NAME	85
Régler la sensibilité du microphone – ATTEN	85
Régler le seuil inférieur de fréquence – LOWCUT	86
Modifier l'affichage standard – VIEW	86
Revenir aux réglages d'usine – RESET	86
Activer/désactiver le verrouillage automatique des touches – LOCK	87
Quitter le menu – EXIT	87
En cas d'anomalies	88
Liste de contrôle des anomalies	88
Entretien et maintenance	89
Caractéristiques techniques	90
Accessoires	91

Vous avez fait le bon choix !

Ce produit Sennheiser vous séduira pendant de longues années par sa fiabilité, sa rentabilité et sa facilité d'emploi. C'est ce que garantit Sennheiser, fabricant réputé de produits électroacoustiques de grande valeur, fruits de compétences accumulées depuis plus de 60 ans.

Consacrez quelques minutes à la lecture de cette notice. Nous désirons en effet que vous puissiez profiter simplement et rapidement de cette technologie de pointe.

Consignes de sécurité

- Lisez soigneusement et intégralement la présente notice avant d'utiliser l'émetteur à main.
- Conservez cette notice à un endroit accessible à tout moment pour tous les utilisateurs, pour une utilisation ultérieure. Si vous mettez l'émetteur à main à la disposition d'un tiers, joignez-y toujours la notice.
- N'ouvrez jamais l'appareil de votre propre initiative. La garantie est annulée pour les appareils ouverts à l'initiative du client.
- Une infiltration d'eau dans le boîtier de l'émetteur peut causer des courts-circuits et endommager les composants électroniques de l'émetteur à main. Protégez l'émetteur à main de l'humidité. Nettoyez exclusivement votre émetteur à main à l'aide d'un chiffon légèrement humide.

Consignes de sécurité sur l'utilisation de batteries

Correctement utilisées, les batteries sont une source d'énergie sûre et fiable. En cas de manipulation proscrite ou non conforme, elles peuvent cependant couler. Dans des cas extrêmes, il y a un risque d'explosion ou d'incendie. Aussi, nous espérons que vous comprendrez que Sennheiser décline toute responsabilité en cas d'emploi abusif ou non conforme. Veuillez en particulier tenir compte des instructions suivantes :



- Veillez à la bonne polarité.
- Ne court-circuitiez jamais les batteries.
- Ne jetez pas les batteries au feu.
- Protégez les batteries de toute chaleur excessive.
- Ne déformez et n'endommagez pas les batteries.
- En vue de la protection de l'environnement, remettez les batteries non réutilisables aux points de collecte prévus ou à votre revendeur spécialisé.
- Conservez les batteries hors de portée des enfants.
- Ne rechargez les batteries qu'avec le chargeur prévu.

Utilisation de l'émetteur à main conforme aux directives

L'utilisation conforme aux directives de cet appareil implique

- que vous ayez lu cette notice et en particulier le chapitre intitulé "Pour votre sécurité".
- que vous n'utilisiez l'émetteur à main que dans les conditions décrites dans la présente notice.

Utilisation non conforme aux directives

Est considérée comme une utilisation non conforme aux directives l'utilisation d'une autre manière que celle écrite dans la présente notice ou le non- respect des conditions d'utilisation décrites ici.

Fournitures

- 1 Émetteur à main
(veuillez commander séparément la tête du microphone et le boîtier d'alimentation)
- 1 Pince de remplacement rapide MZQ 3072
- 9 Plaquettes d'identification couleurs
- 1 Notice d'utilisation

L'émetteur à main SKM 5200

L'émetteur à main SKM 5200 vous offre un confort d'utilisation supérieur et s'adapte facilement à toutes conditions de transmission:

- L'émetteur à main est un appareil universel, utilisable par exemple en reportages, sur scène, en studio, etc.
- Il se distingue par la robustesse de son boîtier et son maniement intuitif.
- Pour d'autres domaines d'utilisation, il existe des capsules pour microphones électrostatiques, disponibles au choix à directivité omnidirectionnelle, cardioïde ou supercardioïde, et très faciles à visser. Pour des pressions acoustiques extrêmement élevées, un transducteur dynamique en directivité supercardioïde est également disponible.
- Pour des performances exigeantes sur scène, l'émetteur à main peut être utilisé en combinaison avec des capsules Neumann (voir "Changer la tête du microphone" page 72).
- La sensibilité du microphone peut être ajustée par pas de 1 dB.

- La possibilité de modifier les fréquences d'émission commutables assure une grande flexibilité d'utilisation dans les conditions de transmission les plus diverses.
- Alimentation au choix par batterie ou piles - avec affichage LCD du niveau de charge des piles/de la batterie, qui est également transmis au récepteur.
- Dynamique élevée et bruit résiduel réduit grâce au système compandeur HiDynplus™ Sennheiser.
- Des plaquettes d'identification en couleurs permettent une identification rapide et aisée des émetteurs.
- L'émetteur à main dispose d'un mode "Vérification de fréquences", qui affiche la fréquence utilisée. Dans ce mode, le microphone n'émet pas.

Le système de banque de canaux

L'émetteur dispose de deux banques de canaux. Dans la banque de canaux "FIX" (Fixed Bank), les fréquences d'émission correspondant aux souhaits du client sont préréglées en usine. Ces fréquences ne peuvent être modifiées.

Dans la banque de canaux "VAR" (Variable Bank), vous pouvez régler et mémoriser librement les fréquences.

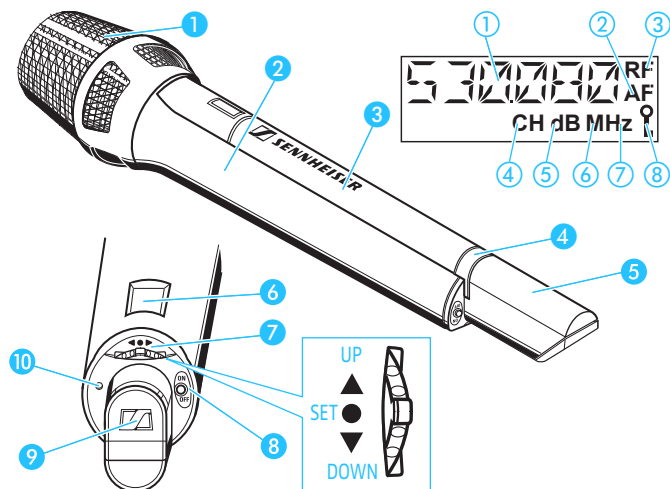
Variantes

- SKM 5200 (boîtier hématite)
- SKM 5200 BK (boîtier noir)
- SKM 5200 NI (boîtier nickel)

Récepteur adapté

- Système EM 1046 (p. ex. EM 203)
- EM 3532, EM 3031, EM 3032
- EK 3041

Les éléments de commande



Éléments de commande

- ① Tête de microphone vissée (non livrée)
- ② Corps du micro-émetteur
- ③ Boîtier d'alimentation (non livrée)
- ④ Verrouillage du compartiment des piles
- ⑤ Antenne
- ⑥ Affichage LCD
- ⑦ Commutateur multifonctions à trois positions : ▼ (DOWN), ▲ (UP) et SET
- ⑧ Touche rouge ON/OFF et ESC
- ⑨ Plaquette d'identification couleurs
- ⑩ LED : indication du fonctionnement et de l'état des piles (ON/LOW BAT)

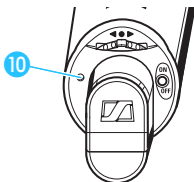
Affichage LCD

- ① Affichage alphanumérique
- ② Symbole de l'affichage du niveau acoustique "AF"
- ③ Symbole de l'émission par l'émetteur "RF"
- ④ Symbole de l'affichage du numéro du canal "CH"
- ⑤ Symbole de l'affichage de la sensibilité du microphone "dB"
- ⑥ Symbole pour l'affichage de la fréquence "MHz"
- ⑦ Symbole de l'affichage du seuil de fréquence Low Cut "Hz"
- ⑧ Symbole d'activation du verrouillage des touches

Affichages

Affichage de fonctionnement et de l'état des piles

La LED LOW BAT/ON) ⑩ vous informe sur l'état de fonctionnement de l'émetteur :



LED allumée : L'émetteur est allumé et l'état de charge du boîtier d'alimentation est suffisant.

LED clignotante : L'état de charge actuel du boîtier d'alimentation ne permet plus qu'une autonomie réduite (LOW BAT)!

Affichage indiquant que l'émetteur émet

Une fois l'émetteur allumé, l'affichage "RF" ③ apparaît avec un léger retard à l'écran, pour indiquer que l'émetteur émet.



Éclairage de fond de l'afficheur

Si le verrouillage des touches est désactivé, l'écran reste éclairé pendant env. 20 secondes après chaque utilisation d'une touche.

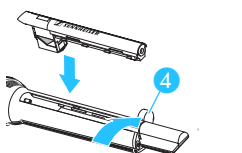
Mise en service

Mise en place, retrait et remplacement du boîtier d'alimentation

Vous pouvez utiliser l'émetteur à main aussi bien avec le boîtier d'alimentation B 5000 (piles de type Mignon AA, 1,5 V) qu'avec le pack batterie rechargeable Sennheiser BA 5000. En cas d'utilisation régulière, nous recommandons d'utiliser le pack batterie rechargeable, particulièrement respectueux de l'environnement BA 5000.

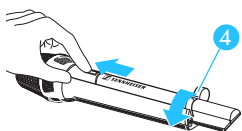
Remarque :

Pour une parfaite fiabilité, il est recommandé d'utiliser uniquement le pack batterie BA 5000 si l'appareil doit être alimenté par batterie. Les piles et les batteries présentent des courbes de déchargement différentes. L'émetteur identifie le pack batterie BA 5000 et exploite de manière optimale ses capacités. Les cellules individuelles des batteries du pack batterie B 5000 ne sont pas identifiées comme des batteries.



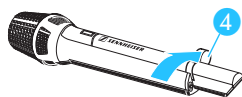
▶ Pour utiliser le boîtier d'alimentation, ouvrez le verrou 4 dans le sens de la flèche.

▶ Placez le boîtier d'alimentation dans l'émetteur à main.

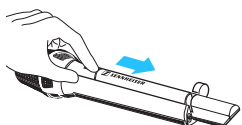


▶ Faites glisser le boîtier d'alimentation dans la direction de la tête du microphone.

▶ Refermez le verrou 4 dans le sens de la flèche.



▶ Pour retirer le boîtier d'alimentation, faites glisser latéralement le verrou 4 dans le sens de la flèche.



▶ Faites glisser le boîtier d'alimentation dans la direction de l'antenne.

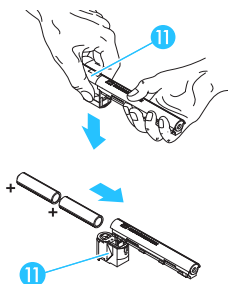
Vous pouvez à présent retirer le boîtier d'alimentation.

Remarque :

Lorsque vous avez changé le pack batterie, l'émetteur fonctionne avec les mêmes réglages que ceux qui existaient préalablement au remplacement. Les réglages enregistrés sont conservés.

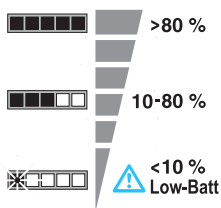
Mise en place des piles dans le boîtier d'alimentation B 5000

Utilisez dans le boîtier d'alimentation B 5000 des piles alcalines manganèse pour maximiser la durée d'utilisation.



- ▶ Pour ouvrir le boîtier d'alimentation, pressez la partie de l'affichage du boîtier d'alimentation 11 vers le bas. Il se rabat vers le bas.
- ▶ Insérez les piles. Respectez la polarité.
- ▶ Fermez le pack d'alimentation.

Affichage LCD, exemple du boîtier alimentation B 5000-1

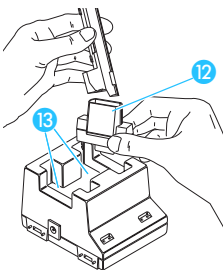


- Affichage LCD à 3 paliers de l'autonomie résiduelle des piles
- en cas d'autonomie faible (LOW BAT), le dernier segment clignote. Il faut changer les piles.

Recharger le pack batterie BA 5000

Avant la première utilisation, ou si l'émetteur est resté inutilisé pendant plusieurs semaines, il est nécessaire de recharger complètement le pack batterie BA 5000.

Un chargeur L 50 vous permet de recharger simultanément deux packs batteries BA 5000.



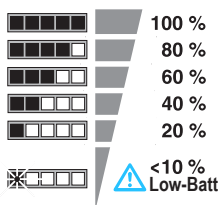
- ▶ Placez l'adaptateur approprié 12 dans le compartiment 13 du chargeur.
- ▶ Placez le pack batterie BA 5000 dans l'adaptateur 12.

Temps de chargement : env. deux heures et demi avec le chargeur L 50 (en fonction de la charge résiduelle des batterie).

Remarque :

Le procédé ΔU permet de rechercher le pack batterie de manière particulièrement sûre. Pour de plus amples informations, consultez la notice du chargeur L 50.

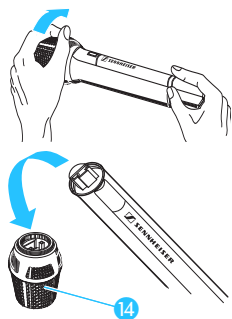
Affichage LCD, exemple du pack batterie BA 5000-1



- Affichage LCD à 6 paliers du niveau de charge des batteries et de la capacité de charge
- Une dispositif électronique commandé par microprocesseur surveille le déchargement des cellules des batteries.
- La capacité maximale se réduit avec le vieillissement naturel des cellules. Le pack batterie BA 5000-1 mesure la capacité maximale. Il indiquera donc toujours un niveau inférieur à 100 % pour les batteries plus anciennes, y compris après rechargement complet.

Changer la tête du microphone

Vous pouvez remplacer la tête du microphone du SKM 5200.



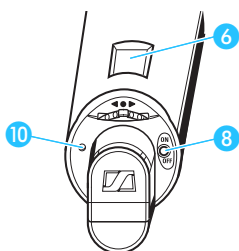
- ▶ Dévissez la tête en la tournant dans le sens de la flèche.
- ▶ Retirez la tête du microphone 14.
- ▶ Placez la nouvelle tête.
- ▶ Fixez la tête du microphone en la tournant dans le sens inverse de la flèche.

Différentes têtes de microphones sont disponibles en fonction des domaines d'utilisation :

Modèle	Type	Caractéristiques	SPL
ME 5002	Condensateur	omnidirectionnel	138 dB
ME 5004	Condensateur	cardioïde	139 dB

Modèle	Type	Caractéristiques	SPL
ME 5005	Condensateur, rétroaction acoustique particulièrement faible	supercardioïde	154 dB
ME 5005e	Condensateur, rétroaction acoustique particulièrement faible	supercardioïde	158 dB
MD 5005	dynamique, rétroaction acoustique particulièrement faible	supercardioïde	163 dB
ME 5009	Condensateur	cardioïde large	140 dB
KK 105 S (nickel)	Condensateur (Neumann)	supercardioïde	155 dB
KK 105 BK (noir)	Condensateur (Neumann)	supercardioïde	155 dB
KK 104 S (nickel))	Condensateur (Neumann)	cardioïde	153 dB
KK 104 BK (noir)	Condensateur (Neumann)	cardioïde	153 dB

Allumer et éteindre l'émetteur à main



► Pour mettre en marche l'émetteur à main, pressez brièvement la touche rouge 8.

La LED 10 s'allume, l'écran affiche l'affichage standard et le symbole "RF" apparaît avec un léger retard. L'affichage LCD reste éclairé pendant env. 20 secondes.

Remarque :

- Retirez les piles ou le pack batterie de l'émetteur si les appareils restent inutilisés pendant une durée prolongée.
- Vous ne pouvez éteindre l'émetteur à main que lorsque le verrouillage des touches est désactivé (voir page 76).



► Pour éteindre l'émetteur à main, maintenez la touche rouge 8 enfoncée jusqu'à ce que l'inscription "OFF" apparaisse à l'écran.

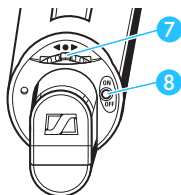
La LED 10 et l'affichage de l'écran 6 s'éteignent ensuite.

Remarque :

- Dans la zone d'entrée du menu, la touche rouge 8 a la fonction d'une touche ESC.

Vérification de la fréquence

L'émetteur à main dispose d'un mode de vérification de fréquence, qui l'empêche d'émettre à une fréquence non souhaitée lorsqu'il est en service.



- ▶ Lorsque vous allumez l'émetteur, maintenez la touche rouge 8 enfoncée.

L'écran LCD affiche la fréquence utilisée, sans que l'émetteur n'émette.

- ▶ Si la fréquence affichée est la fréquence souhaitée, vous pouvez relâcher la touche rouge 8.

Après cinq secondes, le symbole "RF" 3 s'affiche et l'émetteur émet.

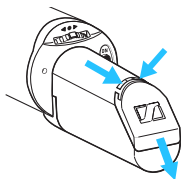


Si vous souhaitez une autre fréquence, procédez comme suit :

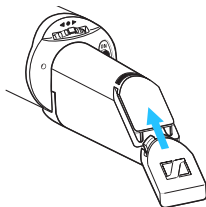
- ▶ Relâchez la touche rouge 8.
- ▶ Pressez le commutateur multifonction 7 deux fois en cinq secondes (Position •SET).
- ▶ Vous vous trouvez à présent dans la zone d'entrée de l'option "CHAN" ou "TUNE" et vous pouvez modifier la fréquence d'émission (voir "Consignes de réglage pour le menu" page 83).

Identifier l'émetteur à main

Neuf plaquettes d'identification sont livrées avec l'émetteur. Elles vous permettent d'identifier les différents émetteurs à main.



- ▶ Pressez les deux taquets d'arrêt centraux l'un vers l'autre, pour retirer les plaquettes d'identification. Retirez simultanément les plaquettes d'identification du rail.



- ▶ Placez les plaquettes d'identification en les faisant glisser sur le rail dans le sens de la flèche.

Le menu de l'émetteur à main

La fonction des touches

Touche	Mode	Fonction de la touche
touche rouge ON/OFF, ESC	Éteint	<ul style="list-style-type: none">• Pressez brièvement la touche : allumer l'émetteur à main• Maintenir la touche enfoncée : procéder à une vérification de la fréquence
	Plage d'affichage	<ul style="list-style-type: none">• Presser brièvement la touche (fonction Autolock activée) : Mettre immédiatement en service le verrouillage des touches• Presser brièvement la touche (verrouillage des touches activé) : Appeler le verrouillage des touches pour le mettre hors service• Presser la touche 3 s (verrouillage des touches désactivé) : Mettre l'émetteur hors service
	Zone de sélection	Interrompre la saisie et revenir à la zone d'affichage
	Zone d'entrée	Interrompre la saisie et revenir dans la zone d'affichage au dernier paramètre affiché avec la dernière valeur enregistrée
•SET	Zone d'affichage	<ul style="list-style-type: none">• Verrouillage des touches désactivé : passer dans la zone de sélection• Verrouillage des touches activé : appeler le verrouillage des touches pour le désactiver
	Zone de sélection	Passer dans la zone d'entrée de l'option affichée
	Zone d'entrée	Enregistrer les réglages et revenir à la zone de sélection ("STORED" est affiché)
▲ (UP)/ ▼ (DOWN)	Zone d'affichage	Passer au paramètre précédent (▲) ou au paramètre suivant (▼)
	Zone de sélection	Appeler l'option précédente (▲) ou suivante (▼)
	Zone d'entrée	Augmenter (▲) ou réduire (▼) la valeur d'une option

Le verrouillage automatique des touches (fonction Autolock)

L'émetteur à main dispose d'un verrouillage des touches, qui empêche toute modification inopinée des réglages pendant l'utilisation de l'émetteur. Si le verrouillage automatique des touches est activé dans l'option "LOCK"(voir "Activer/désactiver le verrouillage automatique des touches – LOCK" page 87), le verrouillage des touches s'enclenche automatiquement dans la zone d'affichage 10 secondes après que la dernière touche a été pressée.



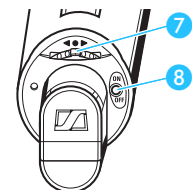
Auparavant, le symbole du verrouillage des touches ⑧ clignote plusieurs fois à l'écran. Simultanément, l'éclairage de l'écran s'éteint.

Remarque :

Vous pouvez désactiver durablement (voir page 87) ou temporairement (voir page 76) le verrouillage automatique des touches.

Désactivation temporaire de la fonction Autolock

Pour procéder à une modification dans le menu, vous devez désactiver temporairement le verrouillage automatique des touches.



- ▶ Pour ce faire, appuyez soit sur la touche rouge ⑧, soit sur le commutateur multifonction ⑦ (position •SET).

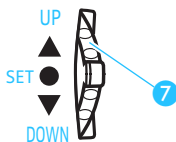
L'affichage "LOCK" apparaît à l'écran.

- ▶ Déplacez ensuite le commutateur multifonction ⑦ dans la direction ▲ (UP) ou ▼ (DOWN).

L'affichage "UNLOCK" apparaît à l'écran.

- ▶ Pressez sur le commutateur multifonction ⑦ (position •SET).

Vous pouvez à présent modifier les réglages.



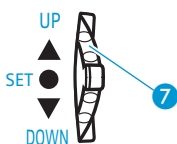
Après avoir quitté le menu, le verrouillage des touches est activé automatiquement après 10 secondes. Vous pouvez également activer immédiatement le verrouillage des touches en pressant sur la touche rouge ⑧.

Après la mise en service

Lorsque l'appareil a été mis en marche, l'affichage standard apparaît. Selon le réglage, il peut s'agir de la fréquence d'émission, le canal ou le nom de l'émetteur.

Afficher le paramètre dans la zone d'affichage

Même si le verrouillage des touches est activé, vous pouvez afficher successivement les réglages actuels des différents paramètres dans la zone d'affichage (voir "Aperçu du menu" page 81). Après quelques secondes, l'affichage revient à l'affichage standard. Si le verrouillage des touches est activé, l'écran n'est pas éclairé.



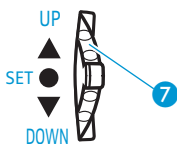
- ▶ Déplacez le commutateur multifonction 7 dans la direction ▲ (UP) ou ▼ (DOWN), pour afficher les réglages des paramètres. Si vous faites glisser plusieurs fois le commutateur multifonction dans la même direction, vous afficherez successivement tous les réglages

Passer dans la zone de sélection

Le verrouillage des touches doit être désactivé pour passer de la zone d'affichage à la zone de sélection.

- ▶ Désactivez le verrouillage des touches comme décrit au chapitre "Désactivation temporaire de la fonction Autolock" page 76. Vous pouvez à présent sélectionner l'option dont vous désirez modifier les réglages.
- ▶ Pressez sur le commutateur multifonction 7 (position ●SET). Vous passez à l'option qui était affichée dans la zone d'affichage.

Sélectionner une option

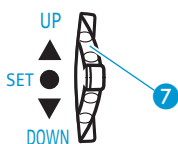


- ▶ Placez ensuite le commutateur multifonction 7 dans la direction ▲ (UP) ou ▼ (DOWN).
- ▶ Pressez sur le commutateur multifonction 7 (position ●SET). Le nom de l'option sélectionnée clignote.

Vous pouvez sélectionner une des options suivantes :

Option	Fonction
CHAN	Sélectionner un canal
TUNE	Régler la fréquence d'émission pour la banque de canaux "VAR" (Variable Bank)
NAME	Entrer un nom
ATTEN	Réglez la sensibilité du microphone
LOWCUT	Régler le seuil de fréquence inférieur
VIEW	Changer l'affichage standard
RESET	Rétablir les réglages d'usine de l'appareil
LOCK	Activer ou désactiver la fonction Autolock
EXIT	Quitter le menu et retourner à l'affichage standard

Passer dans la zone d'entrée de l'option affichée



- ▶ Pressez sur le commutateur multifonction 7 (position •SET). Vous passez ainsi dans la zone d'entrée de l'option sélectionnée et vous pouvez modifier les réglages. Le réglage momentané, qui peut être modifié, clignote à présent sur l'afficheur.

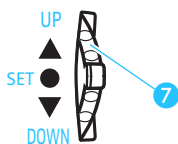
Modifier les réglages

Vous modifiez le réglage de l'option sélectionnée à l'aide du commutateur multifonction 7.

Si vous faites glisser brièvement le commutateur multifonction 7 dans la direction ▲ (UP) ou ▼ (DOWN), l'affichage passe à la valeur suivante ou précédente.

Si, dans les options "ATTEN", "CHAN", "TUNE" ou "NAME", vous maintenez le commutateur multifonction en position ▲ (UP) ou ▼ (DOWN), l'affichage se modifie en continu (fonction Repeat). Dans l'option "TUNE", la fonction Repeat accélère. Cela permet d'atteindre facilement et rapidement la valeur souhaitée dans les deux directions.

Mémoriser les entrées

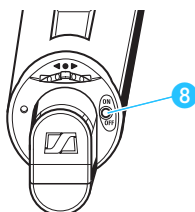


- ▶ Pour enregistrer durablement un réglage, pressez sur le commutateur multifonction **7** (position **•SET**). L'afficheur indique "STORED" à titre de confirmation.

La dernière option utilisée est ensuite de nouveau affichée.

En règle générale, les réglages sont pris en compte immédiatement dans toutes les options. Les options "TUNE" et "CHAN" constituent une exception. Les modifications n'y prennent effet qu'après avoir été mémorisées et que l'afficheur ait indiqué "STORED".

Quitter le menu

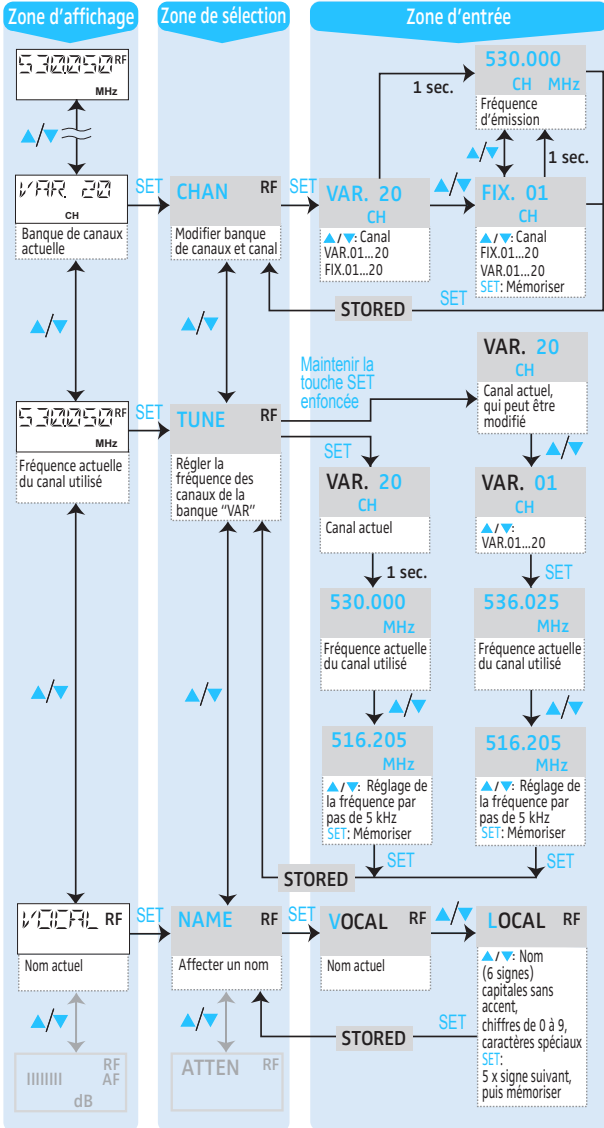


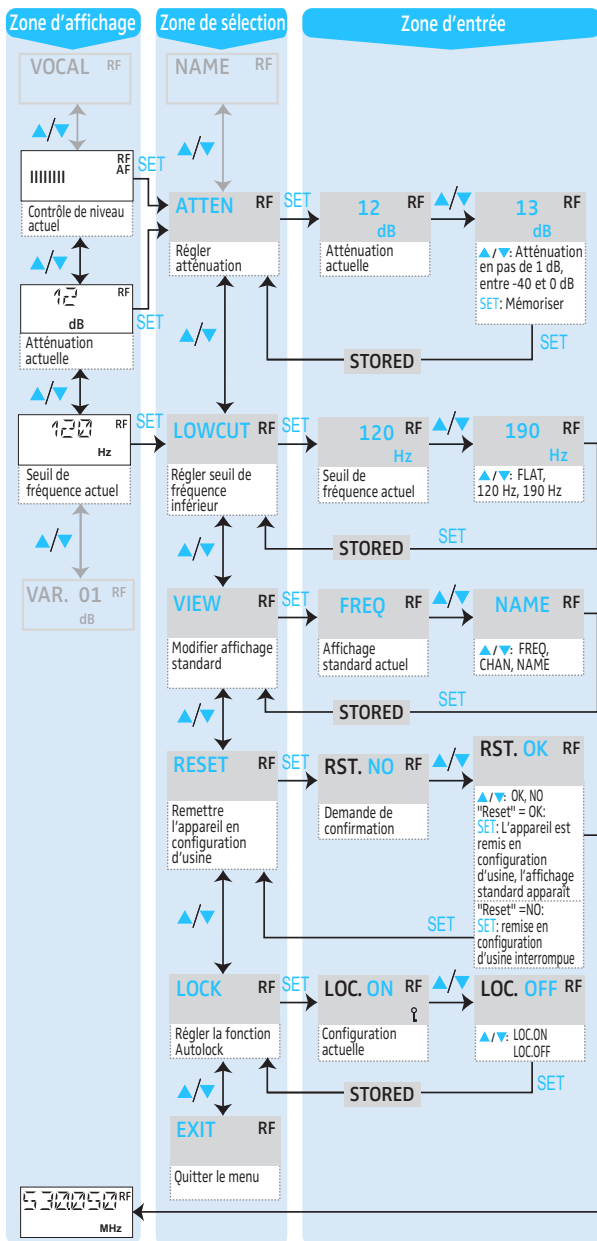
- ▶ L'option "EXIT" permet de quitter le menu et de retourner à l'affichage standard.

Si vous pressez brièvement la touche rouge **8** dans le menu, vous interrompez la saisie et vous revenez, sans que les changements n'aient été validés, à l'affichage standard, avec les derniers réglages mémorisés.

Aperçu du menu

Désactivez le verrouillage des touches avant de procéder à des réglages (voir "Désactivation temporaire de la fonction Autolock" page 76). La touche rouge **8**, vous permet d'interrompre la saisie et de revenir à la zone d'affichage.



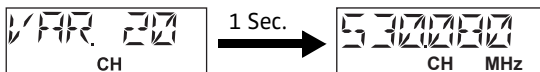


Consignes de réglage pour le menu

Sélection du canal – CHAN

L'option "CHAN" vous permet de passer successivement entre les canaux des banques de canaux "FIX" et "VAR". Pendant ce réglage, l'émetteur n'émet pas.

Si vous entrez dans la zone d'entrée de l'option "CHAN", le numéro du canal actuel s'affiche d'abord. Après env. 1 seconde, il est remplacé par la fréquence d'émission de ce canal.



- Pour modifier le canal, faites glisser la touche multifonction dans la direction ▲ (UP) ou ▼ (DOWN). Le nouveau numéro de canal s'affiche pendant environ 1 sec. Ensuite, l'écran affiche la fréquence d'émission correspondante.

Ce n'est qu'après que vous ayez mémorisé l'entrée et que le message "STORED" se soit affiché pour confirmation que l'émetteur à main émettra à la fréquence sélectionnée.

Régler les fréquences de la banque de canaux "VAR" – TUNE

Dans l'option "TUNE", vous pouvez sélectionner et mémoriser librement les fréquences affectées aux canaux de la banque de canaux "VAR" (Variable Bank). Pendant ce réglage, l'émetteur n'émet pas.

Remarque :

Si vous sélectionnez l'option "TUNE" de la banque de canaux "FIX", l'émetteur passe automatiquement au canal 01 de la banque de canaux "VAR" et l'écran affiche brièvement le message "VAR".

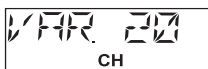
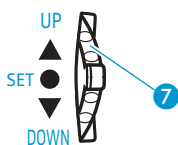
Vous pouvez alors modifier la fréquence par pas de 5 kHz sur une largeur de bande maximale de 36 MHz.

Remarque :

Si vous utilisez une installation multicanaux, sélectionnez les fréquences de manière à éviter toute interférence.

Il existe deux moyens de régler les fréquences :

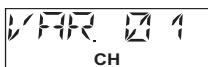
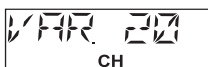
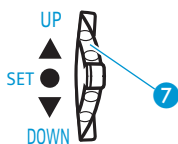
- Vous configurez une nouvelle fréquence pour le canal utilisé :



- ▶ Dans la zone de sélection de l'option "TUNE", appuyez sur le commutateur multifonction 7 (position •SET). Le numéro du canal s'affiche dans un premier temps, avant de laisser place à la fréquence de ce canal.

- ▶ Modifiez cette fréquence en faisant glisser le commutateur multifonction 7 dans la direction ▲ (UP) ou ▼ (DOWN).
- ▶ Mémorisez votre réglage.

- Passez à un autre canal et modifiez la fréquence affectée à ce nouveau canal :



- ▶ Maintenez le commutateur multifonction 7 enfoncé quelques secondes (position •SET). Le canal utilisé s'affiche en clignotant.

- ▶ Sélectionnez un canal en faisant glisser le commutateur multifonction 7 dans la direction ▲ (UP) ou ▼ (DOWN).
- ▶ Confirmez votre choix en appuyant sur le commutateur multifonction 7 (position •SET).

- ▶ La fréquence du canal sélectionné s'affiche. Pour la modifier, faites glisser le commutateur multifonction 7 dans la direction ▲ (UP) ou ▼ (DOWN).

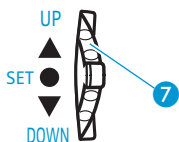
- ▶ Mémorisez votre réglage.

Saisir un nom – NAME

L'option "NAME" vous permet d'affecter le nom de votre choix à l'émetteur. Ce nom pourra être affiché dans l'affichage standard. Le nom peut comporter six caractères au maximum et se composer de :

- lettres, sans accents
- chiffres 0 à 9
- caractères spéciaux et espaces.

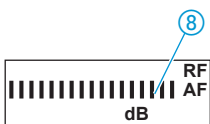
Après être allé dans la zone d'entrée de l'option, la première position clignote sur l'afficheur.



- ▶ Faites glisser le commutateur multifonction 7 dans la direction ▲ (UP) ou ▼ (DOWN), pour sélectionner un caractère.
(Faire glisser une seule fois le commutateur : signe suivant ou précédent,
Maintenir le commutateur : modifier l'affichage en continu)
- ▶ Appuyez sur le commutateur multifonction (position ●SET), pour passer à position suivante.
- ▶ Lorsque vous avez entré les six caractères d'un nom, mémorisez le nom en pressant sur le commutateur multifonction 7 (position ●SET). L'affichage "STORED" apparaît à l'écran.

Régler la sensibilité du microphone – ATTEN

Vous pouvez régler la sensibilité du microphone de l'émetteur à main dans l'option "ATTEN". Ce faisant, vous modifiez l'atténuation d'entrée de l'émetteur.



L'atténuation d'entrée sera convenablement réglée si l'indicateur du niveau audio (AF) n'est à son maximum 8 que lors des passages les plus forts. Vous pouvez modifier l'atténuation d'entrée par pas de 1 dB dans une plage de -40 dB à 0 dB.

Comparez la sensibilité du modèle SKM 5200 à celle du modèle SKM 5000

SKM 5200 : réglage de la puissance sonore	-40	-30	-20	-10	0
SKM 5000 : position	1	2	3	4	5

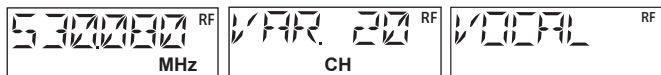
Réglez le seuil inférieur de fréquence – **LOWCUT**

Pour réduire les fréquences graves non souhaitées, comme le bruit produit par les machines, le vent et les bruits de pas, vous pouvez activer un filtre passe-haut. Vous pouvez choisir la fréquence seuil entre 190 Hz et 120 Hz.

Si vous ne voulez pas réduire davantage le volume des graves, sélectionnez le réglage "FLAT".

Modifier l'affichage standard – **VIEW**

Sélectionnez un des affichages standard suivants dans l'option "VIEW" :



Fréquence

d'émission "FREQ"

Canal

"CHAN"

Nom

"NAME"

L'affichage standard sélectionné apparaît

- après que l'émetteur a été allumé
- après que les paramètres ont été affichés pendant 10 secondes dans la zone d'affichage.

Revenir aux réglages d'usine – **RESET**

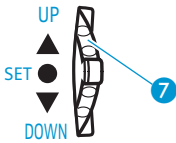
L'option "RESET" vous permet de remettre émetteur à main dans la configuration d'usine suivante : L'affichage standard apparaît de nouveau.

seuil inférieur de fréquence	flat
Sensibilité du microphone	-20 dB
Nom	5200
Affichage standard	Fréquence
Fonction Autolock	désactivée
Canal	FIX 01

Les fréquences de la banque de canaux "VAR" sont remises à zéro.

Activer/désactiver le verrouillage automatique des touches – LOCK

L'émetteur à main est équipé d'une fonction Autolock (verrouillage automatique des touches) qui vous pouvez activer ou désactiver dans l'option "LOCK". Si la fonction Autolock est activée, les touches sont automatiquement verrouillées 10 secondes après la dernière utilisation d'une touche et l'émetteur est ainsi protégé contre toute modification intempestive des réglages. Pour l'usage quotidien, nous vous recommandons d'activer la fonction Autolock.



- ▶ Dans la zone de sélection de l'option "LOCK", appuyez sur le commutateur multifonction 7 (position •SET). La configuration actuelle de la fonction Autolock s'affiche.
- ▶ Vous pouvez la modifier en faisant glisser le commutateur multifonction 7 dans la direction ▲ (UP) ou ▼ (DOWN). Sélectionnez "LOC.ON" pour activer la fonction et "LOC.OFF" pour désactiver cette fonction.
- ▶ Mémorisez votre réglage.

Quitter le menu – EXIT

L'option "EXIT" permet de quitter le menu et de retourner à l'affichage standard.

Si vous appuyez de manière brève sur la touche rouge dans le menu, l'entrée est arrêtée (fonction ESC) et vous retournez à l'affichage standard sans qu'aucune modification n'ait été effectuée.

En cas d'anomalies

Liste de contrôle des anomalies

Problème	Cause possible	Remède possible
Pas d'affichage de fonctionnement	Piles usées ou mal positionnées, pack batterie vide	Remplacer les piles ou contrôler leurs polarité Recharger le pack batterie
Impossible d'allumer l'émetteur ou de modifier les réglages	Le verrouillage des touches est activé.	Désactiver le verrouillage des touches (voir "Désactivation temporaire de la fonction Autolock" page 76
pas de signal radio au niveau du récepteur	Canal différent pour l'émetteur et le récepteur	Régler le même canal pour l'émetteur et le récepteur
	La portée de la liaison radio est dépassée	Contrôler le système anti-bruit au niveau du récepteur ou réduire la distance entre l'antenne du récepteur et l'émetteur
signal faible	L'antenne est recouverte par un objet.	Ne pas saisir l'émetteur à main par la partie antenne.
Le signal sonore est noyé dans le bruit de fond.	L'atténuation de l'émetteur est trop élevée.	voir "Régler la sensibilité du microphone – ATTEN" page 85
	Le niveau de sortie du récepteur est trop faible	Augmenter le niveau de la sortie ligne
Le signal sonore est déformé	L'atténuation de l'émetteur est trop faible.	voir "Régler la sensibilité du microphone – ATTEN" page 85
	Le niveau de sortie du récepteur est trop élevé	Réduire le niveau de la sortie ligne

Appelez votre partenaire Sennheiser si vous rencontrez des problèmes non répertoriés dans le tableau ou qui ne peuvent être résolus avec les solutions proposées.

Conseils pour une réception optimale

- La portée de l'émetteur dépend des conditions locales. Elle peut s'élever jusqu'à 150 m. L'espace situé entre l'antenne émettrice et l'antenne réceptrice doit si possible être dégagé.
- Observez la distance minimale recommandée de 5 mètres entre l'antenne émettrice et l'antenne réceptrice. Vous éviterez ainsi une saturation HF du récepteur.
- Ne tenez pas le récepteur par sa partie antenne.

Conseils pour l'utilisation d'une installation multicanaux

- Lorsque vous utilisez une installation multicanaux, veillez à éviter toute interférence entre les fréquences.

Entretien et maintenance

ATTENTION !



L'eau peut endommager les composants électroniques de l'émetteur à main !

De l'eau qui pénétrerait dans le boîtier de l'émetteur à main pourrait causer des courts-circuits dans les composants électroniques de l'appareil.

- ▶ Nettoyez exclusivement votre émetteur à main à l'aide d'un chiffon légèrement humide.

Si l'émetteur à main est sale, vous pouvez le nettoyer à l'aide d'un chiffon légèrement humide.

Remarque :

N'utilisez jamais de solvant ou de détergent.

Caractéristiques techniques

Modulation	FM bande large
Plage de fréquences	450–960 MHz
Commutation de largeur de bande	36 MHz
Emplacement des enregistrements de fréquences	banque de canaux "FIX" avec fréquence au choix du client Banque de canaux "VAR" avec 20 fréquences librement configurables (par pas de 5 kHz)
Puissance de sortie HF	50 mW (-3 dB) à 50 Ω
Stabilité de fréquence	±10 kHz dans la plage de température indiquée
Émission d'ondes accessoires	<4 nW
Excursion nominale/crête	±40 kHz/±56 kHz FM
Dynamique	typ. 114 dB (A) _{eff} (ATTEN -40 dB)
DHT (excursion nominale 1 kHz)	<0,5 %
Réponse en fréquence BF	60–20 000 Hz
Réduction du bruit	Sennheiser HiDYNplus™
Filtre passe-haut (-3 dB)	réglable (flat, 120 Hz, 190 Hz)
Sensibilité	réglable par pas de 1 dB de -40 à 0 dB
Alimentation électrique	par B 5000 (2 cellule primaires, Type AA) ou BA 5000 (pack batterie)
Autonomie	typ. 8 h avec B 5000-1 typ. 8 h avec BA 5000-1
Plage de température	de -10 à +55 °C
Dimensions	Longueur 200 mm, Ø 35,5 mm
Poids:	env. 300 g
Homologations	USA : FCC-Part 74 861 FCC ID : DMOSKM52 Canada : RSS-123 IC : 2099A-SKM5200 EU : ETSI EN 300 442-1/-2 CE 0682!

Accessoires

- 003763 Tête de microphone ME 5009
- 003760 Tête de microphone ME 5005
- 005249 Tête de microphone ME 5005 e
- 003762 Tête de microphone ME 5004
- 003761 Tête de microphone ME 5002
- 003823 Tête de microphone MD 5005
- 008474 Tête de microphone Neumann KK 105 S
- 008476 Tête de microphone Neumann KK 105 S-BK
- 008533 Tête de microphone Neumann KK 104 S-BK
- 008534 Tête de microphone Neumann KK 104 S
- 005273 Pack batterie B 5000-1
- 005274 Pack batterie BA 5000-1, y compris adaptateur pour chargeur L 50
- 003554 Chargeur pour pack batterie BA 5000) L 50
- 051662 Adaptateur pour chargeur L 50
- 003824 Écran antivent MZW 5000-ANT, anthracite, sans anneau d'identification
- 003825 Écran antivent MZW 5000-BL avec anneau d'identification bleu
- 003826 Écran antivent MZW 5000-GE avec anneau d'identification jaune
- 003827 Écran antivent MZW 5000-GN avec anneau d'identification vert
- 003828 Écran antivent MZW 5000-RT avec anneau d'identification rouge
- 003829 Écran antivent MZW 5000-WS avec anneau d'identification blanc
- 512888 9 Plaquettes d'identification couleurs

Garantiebestimmungen

Wir übernehmen für das von Ihnen gekaufte Produkt eine Garantie von 24 Monaten. Ausgenommen hiervon sind dem Produkt beigelegte Zubehörartikel, Akkus und Batterien; denn diese Produkte haben wegen ihrer Beschaffenheit eine kürzere Lebensdauer, die zudem im Einzelfall konkret von Ihrer Nutzungsintensität abhängt.

Die Garantiezeit beginnt ab Kaufdatum. Zum Nachweis heben Sie bitte unbedingt den Kaufbeleg auf. Ohne diese Nachweise, die der zuständige Sennheiser-Service-Partner prüft, werden Reparaturen grundsätzlich kostenpflichtig ausgeführt.

Die Garantieleistungen bestehen nach unserer Wahl in der unentgeltlichen Beseitigung von Material- oder Herstellungsfehlern durch Reparatur, Tausch von Teilen oder des kompletten Geräts. Von der Garantie ausgenommen sind Mängel durch unsachgemäßen Gebrauch (z.B. Bedienungsfehler, mechanische Beschädigungen, falsche Betriebsspannung), Verschleiß, aufgrund höherer Gewalt und solche Mängel, die Ihnen beim Kauf bereits bekannt sind. Der Garantieanspruch erlischt bei Eingriffen in das Produkt durch nicht autorisierte Personen oder Werkstätten.

Im Garantiefall senden Sie das Gerät inklusive Zubehör und Kaufbeleg an den für Sie zuständigen Service-Partner. Zur Vermeidung von Transportschäden sollte möglichst die Original-Verpackung verwendet werden.

Ihre gesetzlichen Mängelansprüche aus dem Kaufvertrag gegen den Verkäufer werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt. Die Garantie kann weltweit in allen Ländern – außer in den USA – in Anspruch genommen werden, in denen das jeweils nationale Recht unseren Garantiebestimmungen nicht entgegensteht

Warranty regulations

The guarantee period for this Sennheiser product is 24 months from the date of purchase. Excluded are accessory items, rechargeable or disposable batteries that are delivered with the product; due to their characteristics these products have a shorter service life that is principally dependent on the individual frequency of use.

The guarantee period starts from the date of original purchase. For this reason, we recommend that the sales receipt be retained as proof of purchase. Without this proof (which is checked by the responsible Sennheiser service partner) you will not be reimbursed for any repairs that are carried out.

Depending on our choice, guarantee service comprises, free of charge, the removal of material and manufacturing defects through repair or replacement of either individual parts or the entire device. Inappropriate usage (e.g. operating faults, mechanical damages, incorrect operating voltage), wear and tear, force majeure and defects which were known at the time of purchase are excluded from guarantee claims. The guarantee is void if the product is manipulated by non-authorized persons or repair stations.

In the case of a claim under the terms of this guarantee, send the device, including accessories and sales receipt, to the responsible service partner. To minimise the risk of transport damage, we recommend that the original packaging is used. Your legal rights against the seller, resulting from the contract of sale, are not affected by this guarantee.

The guarantee can be claimed in all countries outside the U.S. provided that no national law limits our terms of guarantee.

Conditions de garantie

La période de garantie pour ce produit Sennheiser est de 24 mois à compter de la date d'achat. Sont exclues, les batteries rechargeables ou jetables livrées avec le produit. En raison de leurs caractéristiques ces produits ont une durée de vie plus courte liée principalement à la fréquence d'utilisation.

La période de garantie commence à la date de l'achat. Pour cette raison, nous vous recommandons de conserver votre facture comme preuve d'achat. Sans cette preuve -qui est vérifiée par Sennheiser -aucune prise en compte de la garantie ne pourra être retenue.

La garantie comprend, gratuitement, la remise en état de fonctionnement du matériel par la réparation ou le remplacement des pièces défectueuses ou dans le cas où la réparation n'est pas possible, par échange du matériel. L'utilisation inadéquate (mauvaise utilisation, dégâts mécaniques, tension électrique incorrecte), sont exclus de la garantie. La garantie est invalidée en cas d'intervention par des personnes non-autorisées ou des stations de réparation non agréées.

Pour faire jouer la garantie, retournez l'appareil et ses accessoires, accompagnés de la facture d'achat, à votre distributeur agréé. Pour éviter des dégâts durant le transport il est recommandé d'utiliser l'emballage d'origine.

Votre droit légal de recours contre le vendeur n'est pas limité par cette garantie. La garantie peut être revendiquée dans tous les pays à l'extérieur des Etats-Unis à condition qu'aucune loi nationale n'en invalide les termes.

Garanzia prodotti

La Sennheiser garantisce il prodotto da voi acquistato per una durata di 24 mesi. Sono esclusi da questa garanzia gli accessori in dotazione con il prodotto, gli accumulatori e le batterie perché questi prodotti hanno un ciclo di vita più breve che dipende molto dall'intensità d'utilizzo. Il periodo di garanzia decorre dalla data dell'acquisto. Fa fede il documento d'acquisto valido agli effetti fiscali che deve essere conservato. Senza questo documento, che deve essere controllato dal centro di servizio Sennheiser, qualsiasi riparazione viene effettuata solo dietro pagamento.

Le prestazioni gratuite di garanzia possono consistere nell'eliminazione del difetto di materiale o fabbricazione attraverso la riparazione, la sostituzione di parti o del completo apparecchio, secondo nostro insindacabile giudizio. Sono esclusi dalla garanzia i guasti derivanti da cattivo uso dell'apparecchio (p.e. mancata osservanza delle istruzioni all'uso, danneggiamenti meccanici, tensione d'alimentazione errata), dall'usura, da cause di forza maggiore o da malfunzionamenti già a vostra conoscenza al momento dell'acquisto. La garanzia decade inoltre in caso di manomissioni effettuate da persone o centri di manutenzione non autorizzate. In caso di un reclamo nel periodo di garanzia vogliate inviare l'apparecchio insieme agli accessori in dotazione e il documento d'acquisto al vostro centro servizio autorizzato.

Per evitare danni di trasporto consigliamo di utilizzare l'imballo originale. In caso di guasto questa garanzia non pregiudica i vostri diritti derivanti dal contratto d'acquisto verso il negoziante dove è stato acquistato il prodotto.

La garanzia è estesa a tutti i paesi del mondo, tranne agli Stati Uniti, e può essere applicata se la legislazione nazionale lo permette.

Declaración de garantía

El periodo de garantía para este producto es de 24 meses desde la fecha de compra. Quedan excluidos los accesorios adjuntos al producto, acumuladores y baterías dado que, debido a sus características, la vida útil de dichos productos es mucho más corta y, en determinados casos, depende concretamente de la intensidad de utilización. El periodo de garantía comienza a partir de la fecha de compra. Por eso le recomendamos que guarde el recibo como prueba de compra. Sin dicha prueba, que será verificada por el respectivo concesionario Sennheiser, cualquier reparación que sea necesaria será efectuada contra factura.

Según determine el fabricante, las prestaciones de garantía consistirán en la eliminación gratuita de defectos de materiales o fabricación, por medio de reparación, sustitución de piezas, o bien en la sustitución del aparato completo. La garantía no tendrá validez en caso de defectos ocasionados por un uso inadecuado (tales como manejo incorrecto daños mecánicos, tensión de servicio equivocada), desgaste, o bien efectos de fuerza mayor, y desperfectos ya detectados en el momento de adquirir el producto. La garantía carecerá de validez si el defecto se debe a modificaciones y reparaciones hechas en el producto por personas o talleres no autorizados.

En caso de reclamación sírvase remitir el aparato incluyendo los accesorios y la factura al concesionario Sennheiser encargado de su zona. A fin de evitar daños durante el transporte se aconseja emplear el envase original. Las pretensiones legales por defectos y emanadas del contrato de compraventa frente al vendedor, no quedan limitadas por esta garantía.

La garantía está disponible en todos los países a excepción de EE.UU., siempre que la legislación nacional aplicable no sea contraria a nuestras determinaciones de garantía.

Garantiebepalingen

Wij hanteren voor onze producten een garantietermijn gedurende een periode van 24 maanden. Uitgezonderd hiervan zijn accessoires, accu's en batterijen die aan het product toegevoegd zijn; op grond van hun leeftijd beschikken deze producten over een kortere levensduur die van geval tot geval van hun gebruiksintensiteit afhangt.

De garantietermijn begint vanaf de aankoopdatum. Daarom dient u de originele aankoopbon goed te bewaren. Zonder dit bewijs, dat door de Sennheiser servicepartner wordt gecontroleerd, worden reparaties in principe tegen kostenvergoeding uitgevoerd.

De garantievergoedingen bestaan naar onze keuze uit het kosteloze verhelpen van materiaal- of fabricagefouten op basis van vervanging (afzonderlijke onderdelen of het complete apparaat) danwel reparatie. De garantie vervalt bij verkeerd gebruik of onachtzaamheid

(bijv. bedieningsfouten, mechanische beschadigingen, onjuiste bedrijfsspanning), slijtage gevallen van force majeure of gebreken welke u reeds bij de aankoop heeft gekend. Het recht op garantie vervalt indien reparaties of wijzigingen zijn uitgevoerd door niet bevoegde personen of werkplaatsen. Indien u aanspraak maakt op garantie dient u het apparaat, inclusief accessoires en aankoopbon, franco aan de bevoegde servicepartner toe te zenden. Om beschadigingen gedurende het transport te voorkomen adviseren wij de originele verpakking te gebruiken.

Uw wettelijke garantieclaims tegenover de verkoper worden door deze garantie niet beperkt. De garantie kan wereldwijd in alle landen buiten de VS worden opgevorderd waarin de geldende nationale wetten niet in tegen.

Bemerkung:

Vor Inbetriebnahme sind die jeweiligen länderspezifischen Vorschriften zu beachten!

Important:

Before putting the device into operation, please observe the respective country-specific regulations!

Important:

Avant d'utiliser l'appareil, veuillez observer les dispositions légales en vigueur dans votre pays.

Nota:

Prima della messa in funzione seguite le prescrizioni vigenti nel paese nel quale viene utilizzato!

Observación:

!Anterior a la puesta en funcionamiento deberán observarse las correspondientes ordenanzas nacionales!

Opmerking:

Voor inbedrijfstelling dient u de afzonderlijke landspecifieke voorschriften in acht te nemen!

CE 0682 ⓘ



Sennheiser electronic GmbH & Co. KG
30900 Wedemark, Germany
Phone +49 (5130) 600 0
Fax +49 (5130) 600 300
www.sennheiser.com